

УДК 37+811.581:811.161.1
DOI: 10.26140/knz4-2019-0804-0013

К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

© 2019
AuthorID: 780102
SPIN: 6350-4476

Петрова Наталья Эдуардовна, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры русского языка и культуры речи
Курский государственный медицинский университет
(305 041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)

Аннотация. В статье даётся методическое описание системы работы с иностранными студентами над формированием и развитием социокультурной компетенции. Содержание урока посвящено обсуждению научного подхода к организации учебно-бытовой жизни иностранных студентов, обучающихся в вузах Российской Федерации. Параллельно с выполнением различных лексико-грамматических и речевых заданий выясняются подробности бытовой обустроенности жизни иностранцев в России, условий обучения. Научная организация труда (НОТ) студента, его режим дня, график работы и отдыха обсуждаются и оцениваются в ходе ведения диалогов, выступления с монологической речью продуктивного характера. Предполагается ведение дебатов по спорным вопросам, на которые у студентов могут быть различные точки зрения. В качестве опорного текста для чтения и обсуждения можно подобрать научный или научно-популярный текст по НОТ по усмотрению преподавателя. Для отработки конструкций научного стиля использованы рекомендации учёных в обсуждаемой области. Тема для работы и обсуждения настолько универсальна, что её можно использовать для работы с иностранными студентами различных специальностей. Целесообразно ввести её если не на подготовительном факультете (но только в конце обучения), то желательно это сделать на 1 курсе, поскольку данная информация предназначена для формирования знаний об эффективной и оптимальной организации учебно-бытовой жизни студентов.

Ключевые слова: международное образование, жилищно-бытовые и организационные условия, языковая адаптация, социокультурная компетенция, фоновые знания, языковые конструкции, деловая документация.

TO THE QUESTION OF THE FORMATION OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN PRACTICAL LESSONS WITH FOREIGN STUDENTS

© 2019

Petrova Natalia Eduardovna, candidate of pedagogical sciences, assistant professor
of the department of «Russian Language and Speech Culture»
Kursk State Medical University

305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)

Abstract. The article provides a methodological description of the system of work with foreign students on the formation and development of sociocultural competence. The content of the lesson is devoted to a discussion of the scientific approach to the organization of the educational and everyday life of foreign students studying in universities of the Russian Federation. In parallel with the implementation of various lexical and grammatical and speech tasks, the details of the household arrangement of the life of foreigners in Russia and the conditions of study are being clarified. The scientific organization of labor (NOT) of a student, his daily routine, work schedule and rest are discussed and evaluated during dialogues, speeches with a monologue speech of a productive nature. It is supposed to conduct debates on controversial issues, to which students may have different points of view. As a reference text for reading and discussion, you can choose a scientific or popular science text on NOTs at the discretion of the teacher. To refine the scientific-style constructions, the recommendations of scientists in the field under discussion were used. The topic for work and discussion is so universal that it can be used to work with foreign students of various specialties. It is advisable to introduce it if not at the preparatory faculty (but only at the end of the training), then it is advisable to do it in the 1st year, since this information is intended to generate knowledge about the effective and optimal organization of students' educational and everyday life.

Keywords: international education, housing and organizational conditions, language adaptation, sociocultural competencies, background knowledge, language constructions, business documentation.

ВВЕДЕНИЕ

Все мировые процессы конца XX и начала XXI века проходят в условиях глобализации [1, с.229]. Интеграционные процессы охватывают все сферы деятельности: интеграционные союзы оформляются в различные формы, виды и структуры международных организаций [2-6], охватывают экономическую и социальную сферы жизнедеятельности общества, образование и науку [7, с. 6-7]. В Российской Федерации результаты многолетнего интеграционного процесса реализуются в таких формах, как активизация иностранных студентов, желающих получить высшее специальное образование в вузах РФ; академическая мобильность, осуществляемая в форме семестрового обмена студентами и преподавателями; формирование интегративных компетенций студентов многопрофильного вуза; комплексное применение знаний, их синтез, владение методологией научной деятельности как основой творчества [8-9]. Однако прежде чем приступить к профессиональной подготовке в той или иной сфере деятельности, необходимо заложить основы языковой и социокультурной компетенции [10-26], сформировать необходимые фоновые знания. Это обеспечивает комфортные условия проживания в рус-

скоязычной среде, снимает проблемы, связанные с языковой и культурной адаптацией, помогает обустроиться в непростых условиях самостоятельного проживания и обучения в чужой стране [27-38]. В число тем, изучаемых студентами в первый год жизни в РФ, необходимо вводить такие, которые связаны с жилищно-бытовыми и организационными условиями. Так, тема, связанная с режимом дня студента, позволяет подойти к вопросу организации учебной работы и отдыха с научной точки зрения и является весьма актуальной, так как предлагает для обсуждения с иностранными студентами интересный и полезный материал. При этом следует отметить, что разработки уроков по данной тематике крайне редко встречаются даже в комплексных учебниках.

МЕТОДОЛОГИЯ

Целью данного исследования является методическое описание урока по теме «Научная организация труда студента», что предполагает решение ряда задач, связанных с отбором необходимого дидактического материала, разработкой системы учебно-тренировочных и контрольных заданий. Для осуществления сформулированной темы были использованы такие научные методы, как анализ и синтез теоретического и методического ма-

териала, метод выборки и систематизации.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В ходе разработки такого урока тема может быть сформулирована по усмотрению преподавателя. Можно соединить научный подход и текущие проблемы в одном названии: «Научная организация труда: режим дня студента». Соответственно его содержанию были сформулированы следующие учебно-воспитательные цели:

Развитие лексико-грамматических навыков

Расширение активного и пассивного словаря студентов

Развитие навыков письменной речи

Развитие навыков ознакомительного и просмотрового чтения

Развитие навыков диалогической и монологической речи продуктивного характера

Расширение социокультурных знаний

Формирование навыков оформления деловой документации

Воспитание интереса к обучению.

Этот комплекс целей реализуется каждым этапом изучения и усвоения учебного материала, который расположен в определённой логической последовательности. А она традиционно начинается с отработки акцентологических и слухо-произносительных навыков на лексическом материале урока.

I. Словарная работа.

Работа над артикуляционно-акустическими навыками

Слушайте и повторяйте лексику по теме урока (Таблица № 1). Расставьте ударение над каждым словом.

Таблица 1 – Словарь темы

переутомление	overwork
распорядок	routine
упорядочить	streamline
продуманный	thoughtful
облегчить	facilitate
бессонница	insomnia
работоспособность	working capacity
устать – уставать	get tired - get tired
изнемогать	to exhaust

1.2. Читайте слова и словосочетания по теме урока. Следите за правильной постановкой ударений.

1.3. Перепишите и выучите словарь темы урока.

II. Предтекстовая работа включает лексико-грамматические задания, знакомство и введение в речевую практику студентов языковых конструкций

2.1. Запишите языковые конструкции научного стиля речи (НСР), выражающие возможность, необходимость действия, возможность, необходимость действия (Таблица № 2). Запомните их.

Таблица 2– Языковые конструкции научного стиля речи

Смысловая группа	Языковые конструкции
выражение возможности действия	кто-то может + инфинитив; можно + инф.;
выражение необходимости действия	надо (нужно, необходимо) + инф.; следует (приходится, вынужден) + инф.
выражение нежелательности, невозможности действия	не надо, невозможно + инфинитив.

2.2. Соотнесите языковые конструкции НСР и данные ниже предложения:

1. Можно сделать вывод о необходимости начала любой работы в умеренном темпе. 2. При выполнении любой работы усилия увеличивать постепенно. 3. Необходимо придерживаться привычного ритма работы. 4. Следует сохранить привычную последовательность и системность работы. 5. Нужно соблюдать установленный для себя распорядок дня, плана работы. 6. Необходимо правильно чередовать труд и отдых, который должен быть активным. 7. Невозможно сохранять

работоспособность без достаточного отдыха. 8.

2.3. Составьте предложения с использованием моделей, выражающих 1) желательность-нежелательность действия; 2) возможность-невозможность

Кроме языковых конструкций, студенты повторяют теоретический материал, связанный с видо-временными формами глагола. В этом случае уместно использовать такой наглядный материал, как таблица «Виды и времена глагола».

2.4. Выберите вид глагола, поставьте в правильную форму. Объясните свой выбор.

1. М.Е. Введенский (определять – определить) пять условий высокой производительности труда, касающихся как физического, так и умственного труда. 2. Требования НОТ (охватывать – охватить) все стороны жизни студентов. 3. Их необходимо (учитывать – учесть) как в сфере учебно-познавательной деятельности, так и в сфере свободного времени. 4. Внешняя сторона НОТ (основываться – основаться) на умениях рационально организовывать режим учебной деятельности или свободного времени

2.5. Объясните свой выбор на материале задания 2.4.

III. Притекстовые задания предполагают работу с лексико-грамматическим материалом (виды глагола; конструкции при помощи моделей НСР), введение новой лексики.

3.1. Объясните значения слов с актуализацией знаний по морфологии (часть речи, категория) и лексико-грамматическими заданиями (образование других форм от данных слов, составление словосочетаний и т.п.

переутомление, расстройство, упорядочить, продуманный, облегчить, бессонница.

Например: бессонница – болезненное отсутствие, нарушение сна. Страдать бессонницей.

3.2. Составьте предложения, используя слова, данные в задании 3.1.

Например: Врачи выделяют три вида бессонницы.

IV. Потекстовая, или работа с текстом может быть представлена различными видами заданий и направлена на формирование и развитие различных видов чтения: ознакомительного (с извлечением целевой информации), изучающего, просмотрового.

4.1. Прочитайте текст «Научная организация труда студента: режим дня».

4.2. Ответьте на вопросы по содержанию прочитанного текста:

1) Почему ещё в начале XX в. исследования по научной организации труда получили широкое распространение?

2) Какой была цель этих исследований?

3) Как НОТ связана с жизнью и деятельностью студентов?

4) Почему к организации учебного процесса необходимо подходить с научной точки зрения?

5) Что должен знать студент о физиологических и психологических особенностях усвоения знаний?

6) Почему студентам необходимо знать эту информацию?

7) Какие существуют требования по организации рабочего места?

8) Как необходимо сочетать работу и отдых?

9) Сколько времени необходимо спать?

10) Какие есть способы эффективной подготовки к экзаменам?

4.3. Примите участие в углублённом диалоге по теме «Научная организация труда студента».

1) Всё ли в вашей жизни зависит от вас самих при создании благоприятных условий для максимально результативного обучения?

2) Как условия жизни влияют на процесс обучения?

3) Как вы выходите из затруднительных ситуаций в общежитии, библиотеке, в лабораториях?

4) Какая документация помогает вам обратиться за

помощью к коменданту, декану факультета, заведующему кафедрой?

4.4. Просмотровое чтение образцов деловой документации (расписки, докладной записки) с комментариями преподавателя.

V. Послетекстовая работа предполагает систематизацию лексико-грамматических знаний с опорой на прочитанный текст.

5.1. В прочитанном тексте найдите и выпишите предложения с моделями, выражающими желательность-нежелательность действия.

5.2. В прочитанном тексте найдите предложения, в которых использованы слова: переутомление, распорядок, упорядочить, продуманный, облегчить, бессонница.

5.3. Обучение оформлению докладной записки (обращение к коменданту по бытовым вопросам) с использованием изученного ЛГМ.

5.4. Составление диалога-расспроса по теме «Режим дня студентов».

5.5. Ситуационные задачи. Вы собираетесь приехать учиться в одном из вузов России. Ваш друг уже 2 года живет там. Расспросите, 1) какой у него режим дня по часам в будний день; 2) как он использует время в выходной день.

VI. Самостоятельная работа является важной частью как отдельно взятого урока, так и целостного процесса обучения, так как позволяет обобщать и систематизировать знания полученные на уроке, создавать тексты репродуктивного и продуктивного характера.

6.1. Запишите свой полный режим дня по часам и минутам.

6.2. Подготовьте монолог-повествование «Мой режим дня» с элементами описания и опорой на записи

6.3. С опорой на образцы составьте один из вариантов деловой документации: расписка, заявление, объяснительная записка.

ВЫВОДЫ

Таким образом, урок по теме «Научная организация труда студента: режим дня» решает целый ряд задач как социокультурного, так и учебного характера. Изучение данной темы целесообразно с различных точек зрения, так как снимает многие бытовые, лингвокультурологические и учебные проблемы. Знакомство с научными принципами организации учебной деятельности помогает правильно решать учебные проблемы, руководствуясь психофизиологическими особенностями организма человека. Детальное обсуждение режимов дня позволяет увидеть, обсудить и по возможности ликвидировать их недостатки, недоработки. Безусловно, жизнь ежедневно вносит свои коррективы, но знание НОТ действительно помогает обдуманно организовать своё учебное время, правильно чередовать работу и отдых. В данном методическом описании не предлагается готовый текст, но опираясь на материалы о НОТ студента, преподаватель без труда составит нужный ему текст.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в педагогике и лингвистике/ И.А. Ковынева, О.И. Охотников, Н.Э. Петрова // Историческая и социально-образовательная мысль. Том 7 № 5 часть 2. URL: <http://www.ist-edu.ru/index.php/hist/article/view/1715> 2015. С. 229-233.
2. Ковынева И.А. Россия и Беларусь в контексте межвузовской интеграции // Университетская наука: взгляд в будущее: Сб. науч. тр. по материалам Международной научной конференции, посвященной 83-летию Курского государственного медицинского университета. В 2-х томах/ И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Е.П. Пустошило / Под ред. В.А. Лазаренко. Курск, 2018. С. 316-320.
3. Мельникова Т.Н. О профессионально-ориентированном обучении русскому языку как иностранному в медицинских вузах России и Беларуси// Актуальные проблемы довузовской подготовки: материалы III международной науч.-метод. конф. / Т.Н. Мельникова, Е.И. Гринкевич, И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова / Под ред. А.Р. Аветисова. Минск: БГМУ, 2019. С. 178-182.
4. Мельникова Т.Н. Особенности профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному в медицинских вузах России и Беларуси // Русский язык в поликультурном мире: Сб. науч. ст. III Международной симпозиум. В 2-х т. /

Т.Н. Мельникова, Е.И. Гринкевич, И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова / отв. ред. Е.Я. Гитаренко. Симферополь, 2019. С. 121-128.

5. Петрова Н.Э. Интеграционные процессы в медицинском вузе при обучении иностранных студентов // Проблемы интеграции образовательных систем России и Беларуси в гуманитарном хроно-топе постсоветского пространства: сборник научных статей. / Ответственный редактор Е.И. Боев; Юго-Западный государственный университет. 2015. С.120-126.

6. Девдариани Н.В. Междисциплинарные связи и новые технологии в практике преподавания русского языка как иностранного в медицинском вузе // Региональный вестник. 2019. № 7 (22). С. 23-24.

7. Чечурина М.Н. Международная интеграция и международные организации: учебное пособие. Мурманск, 2012. 269 с.

8. Петрова Н.Э. Эффективный маркетинг и менеджмент качества как основа обеспечения образовательных услуг в работе с иностранными студентами // Иннов: электронный научный журнал, 2018. №6 (39). С. 44. URL: <http://www.innov.ru/science/ecosystem>

9. Петрова Н.Э. Исследования в области эффективного маркетинга образовательных услуг в работе с иностранными студентами // Иннов: электронный научный журнал, 2018. №6 (39). С. 27. URL: <http://www.innov.ru/science/ecosystem>

10. Шуккин А.Н. Социокультурная компетенция в системе преподавания русского языка как иностранного // Русский язык за рубежом. 2019. № 1 (272). С. 72-75.

11. Самчик Н.Н. Способы отражения культурной информации в языке // Региональный вестник. 2019. № 12 (27). С. 25-26.

12. Петрова Н.Э. Формирование социокультурной компетенции на практических занятиях в системе русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. № 10 (25). С. 26-27. Региональный вестник. – 2019. – № 10 (25). – С. 26-27.

13. Петрова Н.Э. Социокультурная компетенция: речевой этикет в Малайзии // Региональный вестник. 2019. № 9 (24). – С. 25-26.

14. Смирнова Е.В. Аспекты социокультурной образовательной среды, детерминирующей развитие вторичной языковой личности, в условиях информатизации образования // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 224-227.

15. Воловикова М.Л. Языковая ситуация и языковая политика в Швейцарии // Балтийский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 39-41.

16. Дорошин Б.А. Ментальность как социокультурный феномен в антропологическом измерении // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2015. Т. 1. № 6 (28). С. 28-34.

17. Муранова Е.В. К вопросу о содержании понятий «языковая компетенция» и «языковая компетентность» // Балтийский гуманитарный журнал. 2015. № 4 (13). С. 88-91.

18. Девдариани Н.В. Этнокультурологический подход в преподавании русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. № 20 (35). С. 31-32.

19. Назаров М.Х. Социокультурный подход к образованию в свете Болонского процесса // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2015. № 4 (13). С. 74-76.

20. Лившиц Ю.А. Экспериментальные исследования эффективности формирования региональной социокультурной компетентности студентов бакалавриата по историко-культурному туризму // Балтийский гуманитарный журнал. 2015. № 4 (13). С. 83-87.

21. Манова М.В. Социокультурные аспекты ценностей предпринимательства // Азимут научных исследований: экономика и управление. 2014. № 4 (9). С. 54-56.

22. Назмиева Э.И. Развитие социокультурной компетенции будущих специалистов с использованием информационных технологий (на примере иноязычной подготовки в вузе) // Балтийский гуманитарный журнал. 2014. № 4 (9). С. 99-102.

23. Белова Т.А., Григорьева Н.В. Профессионально-ориентированное обучение как средство формирования социокультурной компетенции будущих экономистов // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2014. № 1 (6). С. 7-9.

24. Ilchuk I.Y. Professional readiness of a foreign language teacher for the development of students' critical thinking at the lesson // Revista științifică progresivă. 2018. №1.

25. Гусарова Ю.В. Технологии веб 2.0 как способ формирования социокультурной компетенции у студентов неязыкового вуза // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2015. № 1 (10). С. 24-26.

26. Darmanska I.N. Foreign experience of formation of managerial competence of the future leaders of general secondary education institutions // Jurnalul umanitar modern. 2018. №1.

27. Томахин Г.Д. Лингвострановедение: что это такое? // ИЯШ. 1996. С. 22-24.

28. Одинцова Ю.В., Рипачева Е.А. Фоновые знания как компонент содержания лингвострановедческого аспекта обучения // Известия ПГУПС. 2013. № 2. С. 228-232.

29. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: Гнозис, 2003. 286 с.

30. Рубцова Е.В. Учет страноведческого и регионального компонента на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 10 (26). С. 14-15.

31. Серафимович И.В., Беляева О.А. К вопросу о преемственности ценностей участников образовательных отношений в современных социокультурных условиях // Гуманитарни Балкански изследвания. 2018. № 1. С. 24-29.

32. Рубцова Е.В. Формирование коммуникативной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 288-292.

33. Блиева Ж.М., Хосроева Н.И. Иностранный язык как предмет и речь при формировании поликультурного мировоззрения студентов-экологов // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 74-78.

34. Меджидова Н.Г. Актуальные проблемы современной философской антропологии // Балканско научно обозрение. 2018. № 1. С. 12-14.

35. Хисамутдинова Н.В. Межпредметная интеграция как средство повышения эффективности преподавания иностранного языка в лингвистическом вузе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2017. Т. 6. № 2 (19). С. 180-183.

36. Петрова Н.Э. Специфические закономерности фонетической интерференции и методические пути её преодоления при обучении фонетическому оформлению речи на неродном языке в курсе русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 277-279.

37. Петрова Н.Э. К вопросу о формировании фоновых знаний на уроках русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. № 11 (26). С. 20-22.

38. Дмитриева Д.Д. Особенности обучения русскому языку как иностранному с учётом основных трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 27-29.

Статья поступила в редакцию 12.11.2019

Статья принята к публикации 27.11.2020